

Bodhicitta, 5 July 2021, San Francisco, ...

来源: <https://www.youtube.com/watch?v=HO8KR6ygRGg>

讲师:

上次我们Zoom会议的时候，有人要求我谈谈菩提心，我会尽力而为。

我必须再次强调，我们的语言——他们称之为“语文学”的那个词——翻译起来会很有挑战性。

根据大乘经典和经文，仅仅是「菩提心」这个词今天仍然存在，而你我正在谈论它，就意味着我们在过去世做了非常好的事。因为经文说，总有一天，像「菩提心」这样的字词及其意义将不复存在，那几乎就是黑暗时代——不是完全的黑暗时代，但也非常接近了。

菩提心非常博大精深，是大乘佛教的重要主题。当然，它最初是由佛陀传授的，后来有很多关于菩提心的教义。其中最流行、最受尊崇的教义之一，是西藏有一部名为《菩提行论》（Bodhicharya Avatara）的经典，由寂天（Shantadeva）所著。当然，还有很多其他的经典，不只是月神（Chandra Diva）的《菩提行论》（Bodhicharya Bhatara），我脑海里立刻浮现出许多其他的经典。

如果你仔细思考寂天的《菩提行论》，你会发现这部经典其实就是关于菩提心的。如果你再思考这部经典的时代背景，你会发现它非常值得玩味。我想到秘鲁——我之所以提到秘鲁，是因为他们现在正在和巴西踢足球，哦，不好意思——在秘鲁，有一个叫做玛雅的文明。当《菩提行论》在印度被创作、撰写或传授的时候，玛雅文明仍然存在。这值得思考，我认为那正是玛雅文明开始衰落的时期。

还有日本——因为看起来有些日本人在听——我想说的是奈良时代。那个时期，印度西孟加拉邦的帕拉王朝相当繁荣。值得一提的是，《本生经》当时被翻译成了阿拉伯文。在印度尼西亚，婆罗浮屠大佛塔也刚开始建造。

这一切都是为了引出接下来的内容：所谓的「大不列颠」根本不存在。我希望理查德·迪克西（Richard

Dixie）能听到这句话。维京人来自哪里？瑞典，对吧？瑞典维京人刚开始前往英格兰，试图让英国人学会如何像个人一样生活。所以，当我们审视这个背景时，作为一个佛教徒，我感到非常……我不知道，我感到非常感动——像菩提心这样的概念至今仍在被研究、实践和阅读，还有成千上万的注释。

现在，我认为菩提心这个理念、这个概念、这个术语，被过度淡化了。人们几乎把菩提心等同于猎豹的体型，或者说，菩提心被视为一种非常仁慈、慈悲、充满爱心、面带微笑、非暴力的形象，仅此而已。人们往往止步于此，这实在是一个很大的缺陷。如果你真的想了解菩提心，以这种方式接近它，将会错过很多。

菩提心有一个面向是无情的，我是说毫不留情的无情，这非常重要。它无情地诚实，无情地赤裸裸，

无情地……我不知道该怎么形容，坦率、诚实，或者说，真理。这就是菩提心的这一面向，很多人并没有注意到。我认为部分原因是不同文化的影响——因为几乎每次你去一个传统的佛教寺庙，比如大乘寺庙，菩萨总是被描绘成某种非常慈悲的形象，你知道，就像那种……我不知道，和善的眼神，就像圣者，就像好人一样。

但实际上，即使你仔细观察大乘寺庙，特别是金刚乘，那里有很多菩萨，他们并不是我们世俗世界里那种"好人"。他们看起来不太好，非常……我不知道，愤怒，他们的行为也许不一定是温柔的。我认为，正如我所说，菩提心与真理相关的那个面向被淡化了，没有被强调，甚至被遗忘了，这就是为什么会发生这种情况。

你知道，有时人们会说"哦，他真的很棒，他真的像个菩萨。"这通常意味着什么？就是非常宽容，非常有耐心，说话轻声细语，不暴躁。我们通常就是这么说的。我们几乎不会说一个大喊大叫、粗鲁的人"哦，他是一位伟大的菩萨"。

而且，菩提心也被解释为某种非常善良的心、善良的思想，然后就结束了，就到此为止了，没有进一步的阐述——那么你就错过了菩提心的重要组成部分。你知道，在大乘经典中，他们说菩提心就像炼金术。如果菩提心只是善良的心、善良的思想、慈悲，如果仅此而已，那么菩提心永远无法成为炼金术。而我们在大乘经典中读到，只要你拥有菩提心，你所做的任何事情都会对众生有益。这样的说法是因为菩提心不只是善良、温柔、柔和、慈悲，它超越了这些，这就是为什么他们能够这样说。

所以我会试着解读：菩提心为何不只是慈悲、怜悯和爱心。乍一看，人们可能会认为菩提心是希望解救众生脱离痛苦的心，这在某种程度上是正确的，但并不完全正确。菩提心包含这一要素，但它并非只是希望解救众生脱离痛苦的心。不仅如此，它还必须超越这一点，它必须具备解救众生脱离痛苦根源的要素。

而更复杂的是，究竟什么是痛苦？在这里，我必须再次提醒大家，英文单词"suffering"（痛苦）可能无法准确表达梵语单词"dukkha"（苦）的意思。当然，无需赘述，没有人愿意受苦，这是不言而喻的。如果我们了解了这种痛苦的根源，我们也会试着做些什么，努力摆脱我们通常所说的痛苦。每个人都有这种想法，但并非每个人都渴望摆脱快乐。

当我们从猎豹的角度谈论菩提心时，快乐本身也是个问题。我指的是你我所认为和谈论的那种快乐，因为从菩提心或菩萨行的角度来看，我们所谓的快乐实际上是不可靠的，它是有条件的，是人为的，它取决于许多利弊。因此，你不能真正依赖它，也不能完全信任它。但是，为了从快乐和快乐的根源中解脱出来，我们需要那种直觉和勇气。许多印度智慧传统都包含这种东西，它并非佛教或大乘佛教所独有。

我已经说过，我们想要摆脱痛苦，我们也想要摆脱快乐。菩萨也想要摆脱快乐，这就是菩提心的特殊之处。

现在，第三个更重要。菩萨或菩提心，是一种希望将一切众生从一切现象中解脱出来的愿望，这正是菩提心的独特之处。首先，我们需要理解我所说的，例如价值观，我甚至不知道该如何用语言来表达。菩萨之所以是菩萨，或是修行者所修习的菩萨行，其核心在于希望从一切现象中解脱出来。因此，我认为菩提心是独一无二的。抱歉，我可能表达得比较学术化、比较复杂，我会尽量简化。

我常举一个例子：在讲授大乘佛教时，会提到一位母亲和孩子在沙滩上玩耍，孩子们堆沙堡，母亲也帮忙一起堆。但是，母亲内心深处明白，这座沙堡并不是真正的城堡。这或许可以很好地诠释菩提心。正如我之前所说，到了晚上八点，母亲会对孩子们说："好了，我们收拾东西回去吧。"所以，坦诚地面对事实、面对一切——我认为大乘佛教的修行者在谈论菩提心时，绝对不能忽略这一点。

一旦我们理解了这一点，就会意识到，凭借菩提心，所有所谓的无德行，我们都可以将其转化为有德行。这就是为什么你会听到，对于非大乘佛教徒，或者对于其他宗教人士来说，这或许是他们无法理解的。大乘佛教会说，菩萨可能会说谎，而这种谎言也可以是善行。通常，当我们解释这一点时，我们总是谈到意图——菩萨可能为了拯救许多人而对一个杀人犯说谎，等等。

实际上，这不仅仅是意念，而是对真理的认知。正因如此，如果菩萨的身子拥有了那种对真理的真正领悟，即使是无善的行为也会变成善行。更重要的是，并非所有善行都能成为通往觉悟的道路。许多善行最终会成为获得更高生命或美好体验的因缘，例如建造医院、拯救成千上万人的生命等等。但这仍然可能不是通往觉悟的道路。然而，有了菩萨的身子，不但无善的行为会变成善行，善行也会成为我们所说的通往涅槃的道路。

好的，现在我再回到正题，试着从另一个角度解释。从根本上讲，菩提心是智慧和方便的结合。我不知道人们是如何修行的，大乘佛教的修行者总是说我们必须拥有菩提心。我们修习菩提心的方式通常是："为了一切众生的觉悟，我要做这个，要做那个。"有时我们会被"觉悟"之类的字眼所困扰。当我们说"为了利益"或"为了一切众生的觉悟"（拉丁文为"为了一切众生的觉悟"）时，我们真正的意思是让众生以某种方式觉悟到这个真理，然后我要做这个，要做那个。

所以，下次当我们想到"为了一切众生的觉悟"时，我认为，如果你能从这个角度思考，会很有帮助：为了唤醒众生的真理。如果你能真正思考这一点，这真的是大乘佛教中最高尚、最圆满的念头。我们希望他人觉悟真理，这远比希望建造很多医院、拯救许多生命等等更重要。

所以，如果你思考爱、慈悲之类的概念……菩提心，你可以透过这三点来理解：希望他人幸福，并拥有幸福的缘由，这被认为是慈；希望他人摆脱痛苦，并消除痛苦的缘由，这被认为是悲。这是一种非常标准的解释方式，但菩提心必须具备这一要素：唤醒众生，使他们认识到真理，换句话说，使他们达到觉悟的状态。

所以，我刚才谈到的是方便法门和智慧的结合。希望他人摆脱痛苦，或者希望他们幸福，这些都是方便法门。还有一些方法，像是戒律、伦理、忍耐，以及三摩地（比如正念），这些都是方便法门。但

是，如果只有这些方便法门，没有智慧，没有般若，没有对真理的追求，那么这些方便法门就非常盲目，非常容易误导人。

我们不妨举一个例子：假设我们希望别人幸福，但没有智慧，没有智慧的层面，这非常模糊。首先，我们甚至不知道什么是幸福。我们希望不要伤害他人，但这也模糊。我的意思是，我们能做的最好的事，就是不给别人我自己不想要的东西，我想……

别人也不想要。因此，我不会给他或她我自己不想要或不喜欢的东西——这大概就是我们能做到的最好的事了。或者，无论你觉得什么能让自己快乐、感到幸福，你便认为别人也希望如此，于是就给予了。这很好，这很好。

我不是说我谴责这种做法——这很好，很甜蜜，很美好。但这也模糊，没有什么保证。谁知道呢？也许你喜欢的东西，恰恰是别人真正讨厌的。所以，把你喜欢的东西强加给别人，未必是件好事。

这就是为什么智慧的层面如此重要。如果你缺少了智慧的层面，大乘佛教的菩提心最终就会变得非常非常局限，非常……我不知道该怎么说，非常世俗。而菩提心并非世俗之物——这就是我想说的。

好，我们先休息一下，然后再继续。